

ния этих и других основных целей международной системы по Опеке;

поручает выездной миссии, учитывая дискуссии, имевшие место в Совете по Опеке, и резолюции, принятые Советом, обратить внимание на те вопросы, которые были подняты в годовых отчетах об управлении Руанда-Урунди и Танганьикой, или в связи с этими отчетами, а также и в петициях, полученных Советом по Опеке и относящихся к этим подопечным территориям; и

предлагает выездной миссии представить Совету по Опеке не позднее чем 31 октября 1948 г., в соответствии с правилом 99 правил процедуры Совета по Опеке, доклад о том, что обнаружено миссией, вместе с ее замечаниями и заключениями.

*Двадцать третье заседание.
13 июля 1948 г.*

38(III). Петиция, поступившая от Социально-политического союза имени Святой Иоанны и касающаяся подопечной территории Камерун, находящейся под британским управлением

Совет по Опеке, действуя на основании статьи Устава 87б, на своей третьей сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию Социально-политического союза имени Святой Иоанны от 28 ноября 1947 г., полученную управляющей властью 15 декабря 1947 г. (документ T/PET.4/2).

Совет рассмотрел заявления, сделанные правительством Соединенного Королевства (документ T/178), относительно этой петиции.

Совет по Опеке

1. осуждает обычай принудительного брака и брака между малолетними, о которых говорится в вышеупомянутой петиции;

2. отмечает, что целью политики управляющей власти, как это указано в пункте 10 документа T/178, является «стремление достигнуть постепенного изменения обычая и одновременное создание таких условий, при которых не причинялись бы страдания отдельным лицам и не проявлялась бы жестокость по отношению к ним... В будущем улучшение положения должно зависеть от усилий миссионеров, которые должны непрерывно прилагаться, поддержанных влиянием и советами правительственный должностных лиц»;

3. выражает свою уверенность в том, что управляющая власть примет все соответствующие меры для прекращения такой практики;

4. просит управляющую власть указывать в будущих годовых отчетах об управлении территорией, все принятые с этой целью меры и достигнутый в этом отношении прогресс;

5. постановляет обратить на эту проблему внимание первой выездной миссии, которая будет послана на подопечную территорию Каме-

рун, находящуюся под британским управлением; и

6. предлагает Генеральному Секретарю, согласно правилу 98 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить об этой резолюции управляющую власть и лиц, подавших петицию.

*Восемнадцатое заседание,
7 июля 1948 г.*

39(III). Петиция, поступившая от г-жи Эльзы Аугустидес и касающаяся подопечной территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87б Устава, на своей третьей сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию г-жи Эльзы Аугустидес (Магуту, Танганьика) от 15 февраля 1948 г., полученную управляющей властью 12 марта 1948 г. (документ T/PET.2/44).

Присутствовать при рассмотрении этой петиции в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен Дж. Е. С. Ламб.

Совет по Опеке

1. отмечает, что эта петиция касается лица германского происхождения, проживавшего ранее на территории Танганьика, с которым было поступлено согласно репатриационной политике управляющей власти, которая была подробно рассмотрена Советом во время его первой сессии;

2. отмечает, что поднятый в петиции вопрос касается проведения в жизнь ранее установленной политики, которая получила общее одобрение Совета в резолюции 5(I);

3. вновь подтверждает свое одобрение политики управляющей власти, поскольку это касается того, о чём говорится в петиции; и

4. постановляет, что обстоятельства этого дела не вызывают необходимости в каких-либо действиях в отношении этой петиции со стороны Совета по Опеке, и предлагает Генеральному Секретарю, согласно правилу 98 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить об этой резолюции управляющую власть и лицо, подавшее петицию.

*Восемнадцатое заседание,
7 июля 1948 г.*

40(III). Петиция, поступившая от Мариуса Форти и касающаяся подопечной территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87б Устава, на своей третьей сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию Мариуса Форти от 15 октября 1947 г., полученную управляющей властью 4 ноября 1947 г. (документ T/PET.2/40), и петицию от 14 января 1948 г.,

полученную управляющей властью 2 февраля 1948 г. (документ T/PET.2/40/Add.1).

Присутствовать при рассмотрении этой петиции в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен Дж. Е. С. Ламб.

Совет по Опеке,

постановив на своей второй сессии послать в июле 1948 г. выездную миссию в Танганьику;

постановил в резолюции, принятой 13 июля 1948 г. на двадцать третьем заседании своей третьей сессии (документ T/195), что выездная миссия должна, учитывая дискуссии, имевшие место в Совете, обратить внимание на вопросы, поднятые в петициях, полученных Советом по Опеке и касающихся Танганьики, включая и петицию Мариуса Форти;

предлагает Генеральному Секретарю, согласно правилу 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о вышеупомянутом решении управляющую власть и лицо, подавшее петицию, и послать лицу, подавшему петицию, относящиеся к делу документы, которые Генеральный Секретарь сочтет нужным.

*Тридцать шестое заседание,
30 июля 1948 г.*

41(III). Петиция, поступившая от Павла Уомба Кудилилва и касающаяся подопечной территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87б Устава, на своей третьей сессии принял в соответствии со своими правилами процедуры и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию Павла Уомба Кудилилва (Мванза, Танганьика) от 12 января 1948 г., полученную управляющей властью 27 января 1948 г. (документ T/PET.2/43), и недатированную петицию от него же, полученную Генеральным Секретарем 2 июня 1948 г., переданную управляющей власти 7 июня 1948 г. и содержащую дополнительную информацию по тому же вопросу (документ T/PET.2/43/Add.1).

Присутствовать при рассмотрении этой петиции в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен Дж. Е. С. Ламб.

Совет рассмотрел заявления, сделанные правительством Соединенного Королевства (документ T/187) относительно этой петиции.

Совет по Опеке,

принимая к сведению заявления управляющей власти и специального представителя относительно обстоятельств, касающихся увольнения с занимаемой им должности лица, подавшего петицию;

постановляет, что обстоятельства этого дела не вызывают необходимости в каких-либо действиях в отношении этой петиции со стороны Совета по Опеке, и предлагает Генеральному Секретарю согласно правилу 93 правил процедуры Совета по Опеке уведомить об этой

резолюции управляющую власть и лицо, подавшее петицию.

*Восемнадцатое заседание,
7 июля 1948 г.*

42(III). Петиция, поступившая от Семакула Мулумба и касающаяся подопечной территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87б Устава, на своей третьей сессии принял в соответствии со своими правилами процедуры и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию Семакула Мулумба от 18 ноября 1947 г., в той ее части, которая касается подопечной территории Танганьика. Петиция была получена управляющей властью 27 января 1948 г. (документ T/PET.2/42).

Совет по Опеке

поручает Генеральному Секретарю послать лицу, подавшему петицию, ту часть годового доклада Совета Генеральной Ассамблее, относящуюся к его второй и третьей сессиям, которая содержит замечания и заключения Совета по Опеке относительно межтерриториальной организации, касающейся подопечной территории Танганьика, вместе со стенографическим отчетом дискуссии по этому вопросу; и

предлагает Генеральному Секретарю, согласно правилу 93 правил процедуры Совета по Опеке, известить об этой резолюции управляющую власть и лицо, подавшее петицию.

*Тридцать шестое заседание.
30 июля 1948 г.*

43(III). Петиции, поступившие от г-жи Маргариты Траппе и Рольфа Траппе и касающиеся территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87б Устава, на своей третьей сессии принял в соответствии со своими правилами процедуры и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, нижеследующие петиции:

1. петицию г-жи Маргариты Траппе (Момела, Танганьика) от 25 февраля 1948 г., полученную управляющей властью 15 марта 1948 г. (документ T/PET.2/46);

2. петицию Рольфа Траппе (Юза Ривер, Танганьика) от 17 марта 1948 г., полученную управляющей властью 1 апреля 1948 г. (документ T/PET.2/47);

3. петицию Рольфа Траппе (Юза Ривер, Танганьика) от 26 апреля 1948 г., переданную управляющей властью 4 мая 1948 г. (документ T/PET.2/48).

Присутствовать при рассмотрении этой петиции в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен Дж. Е. С. Ламб.

Совет по Опеке

1. отмечает, что эти петиции касаются лица германского происхождения, проживающего